

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 214/21
02-DEC-21

AD

CANCELAR: SUP 172/21.

CANCEL: SUP 172/21.

SUP 214/21 02DEC21/04NOV22EST

SUP 214/21 02DEC21/04NOV22EST

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

ZARAGOZA AD (LEZG).- Obra de regeneración de tramo de la RWY 12L/30R.

ZARAGOZA AD (LEZG).- Resurfacing works section of RWY 12L/30R.

Hasta el 04 de noviembre de 2022 estimado, está prevista la ejecución de trabajos de regeneración del pavimento de un tramo de la pista 12L/30R (tramo entre 1200 m y 1570 m desde THR 12L).

Until 04 November 2022 (estimated), resurfacing works are scheduled to be executed for a section of runway 12L/30R (section from 1200 m to 1570 m from THR 12L).

Las actuaciones incluyen inyecciones de resinas expansivas bajo el pavimento y reposición de la capa de rodadura. Como consecuencia de estos trabajos se reponen el balizamiento y señalización horizontal existentes en ese tramo.

The actions include injections of expansive resins below the pavement and replacement of the taxiing layer. As a consequence of these works, the existing lighting and markings in this section will be replaced.

La obra se llevará a cabo en 3 fases diferentes (la última dividida en dos subfases), siendo las áreas afectadas en cada una de ellas las que se reflejan en este documento.

The works will be executed in 3 different phases (the last of which is divided into two subphases), and the areas affected in each are those specified in the present document.

La fecha de inicio y fin de cada fase, así como cualquier incidencia operativa que se produzca, se anunciarán mediante el correspondiente NOTAM.

The start and end dates of each phase, as well as any operational incident arising, will be announced by the corresponding NOTAM.

Las obras se realizarán en horario nocturno para minimizar la afectación a la operatividad. Se contempla la paralización de los trabajos en RWY 12L/30R hasta dos días a la semana, no necesariamente consecutivos, para permitir la operación de aeronaves de letra de clave F.

The works will be performed at night-time to minimise the impact on operations. Paralysing the works on RWY 12L/30R up to two days per week, not necessarily consecutive, is envisaged to permit the operation of code letter F aircraft.

Todas las zonas de obra estarán debidamente señalizadas y balizadas.

All the working zones will be properly marked and lit.

Se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

Caution is recommended due to the presence of personnel and machinery.

No se realizarán trabajos cuando estén activados los procedimientos de visibilidad reducida.

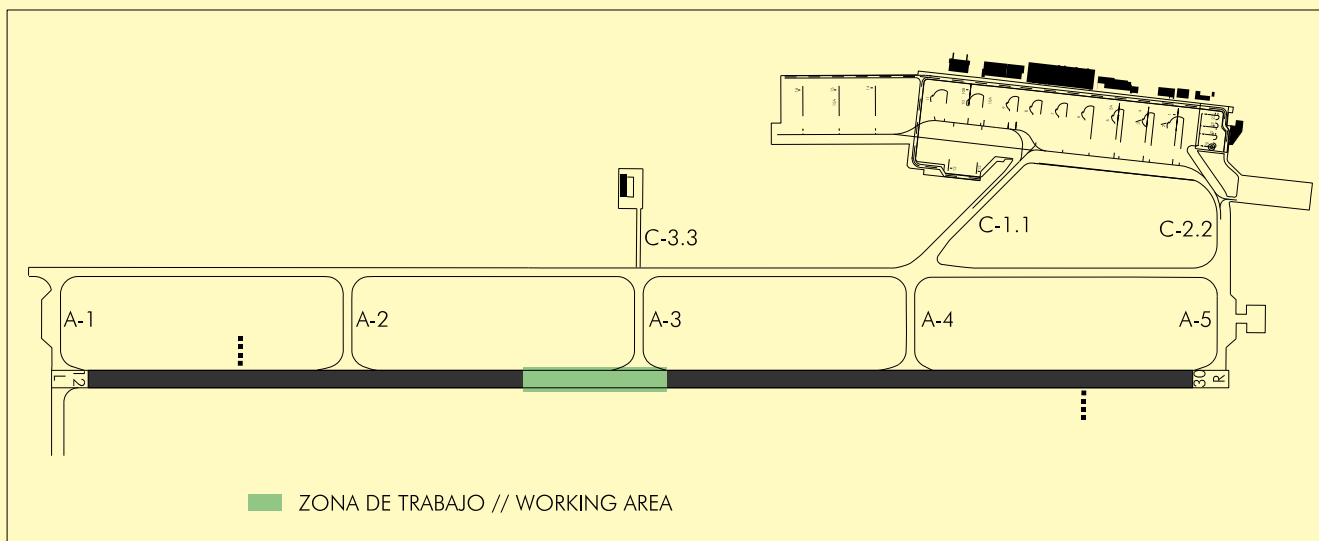
Works will not take place when the low visibility procedures are activated.

FASE 0. Implantación de zona de instalaciones auxiliares

Esta fase corresponde a la instalación del campamento de obra (oficinas, parque de maquinaria y zona de acopio) y punto limpio, y al período necesario para posibles acopios. La ubicación será al este de la APN MIL ESTE. No se prevén restricciones operativas.

PHASE 0. Installation of the auxiliary facilities zone

This phase is for the installation of the work camp (offices, machinery pool and collections area) and recycling area, and the period required for possible accumulation of materials. The location is to the east of the APN MIL ESTE. No operational restrictions are envisaged.



FASE 1. Trabajos en RWY 12L/30R (tramo 1200-1450m desde el THR 12L).

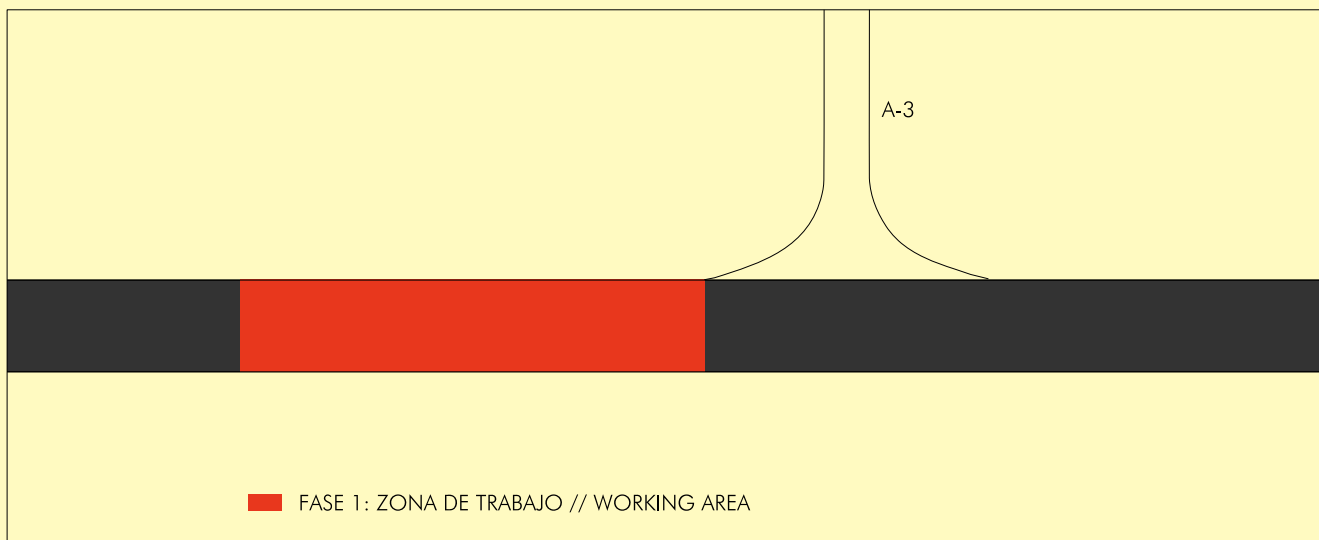
Zona de actuación

Los trabajos se desarrollan en la RWY 12L/30R (tramo 1250 a 1400 m desde el THR 12L).

PHASE 1. Works on RWY 12L/30R (section 1200-1450 m from THR 12L).

Working zone

The works will be conducted on RWY 12L/30R (section 1250 to 1400 m from THR 12L).



Restricciones operativas

Los trabajos en esta fase se realizarán dentro de la RWY 12L/30R, en horario nocturno con la pista de vuelo no operativa. Las aeronaves que operen en dicho horario lo harán por la RWY 12R/30L, utilizando las calles de rodaje utilizadas normalmente para la operación a/desde la plataforma civil. Dos días a la semana, no consecutivos necesariamente, la RWY 12L/30R, estará operativa para permitir vuelos a cargueros de letra de clave F y no habrá trabajos en pista.

Los trabajos se ejecutarán, por tanto 5 días a la semana, incluyendo sábados, domingos o festivos para adaptarse a la operatividad del aeropuerto.

Operational restrictions

The works in this phase will take place within RWY 12L/30R at night-time with the runway inoperative. Aircraft operating at these times shall do so on RWY 12R/30L, using the taxiways used normally for operations to/from the civil apron. Two days per week, which need not be consecutive, RWY 12L/30R will be operational to permit flights by code letter F cargo aircraft, and there shall be no works on the runway.

The works will be executed, therefore, five days per week including weekends or public holidays, to cater for the operations of the airport.

FASE 2. Fresado y pavimentación tramo de RWY 12L/30R

SUBFASE 2.1. Fresado y pavimentación de pista

Descripción de las obras

Las actuaciones a llevar a cabo son las siguientes:

- Fresado del tramo de pista entre 1200 y 1570 m desde el THR 12L.
- Regeneración de la capa intermedia en una extensión 10x15m para solventar la patología existente en la actualidad en la zona de actuación.
- Extendido de la capa de rodadura de 4 cm de espesor en el tramo de pista 1200 y 1570 m.
- Reposición de balizamiento y señalización horizontal definitiva.

Zonas de actuación

Los trabajos se desarrollan en la RWY 12L/30R (Tramo 1200 a 1570 m desde el THR 12L).

PHASE 2 .Grinding and resurfacing section of RWY 12L/30R

SUBPHASE 2.1 Runway grinding and resurfacing

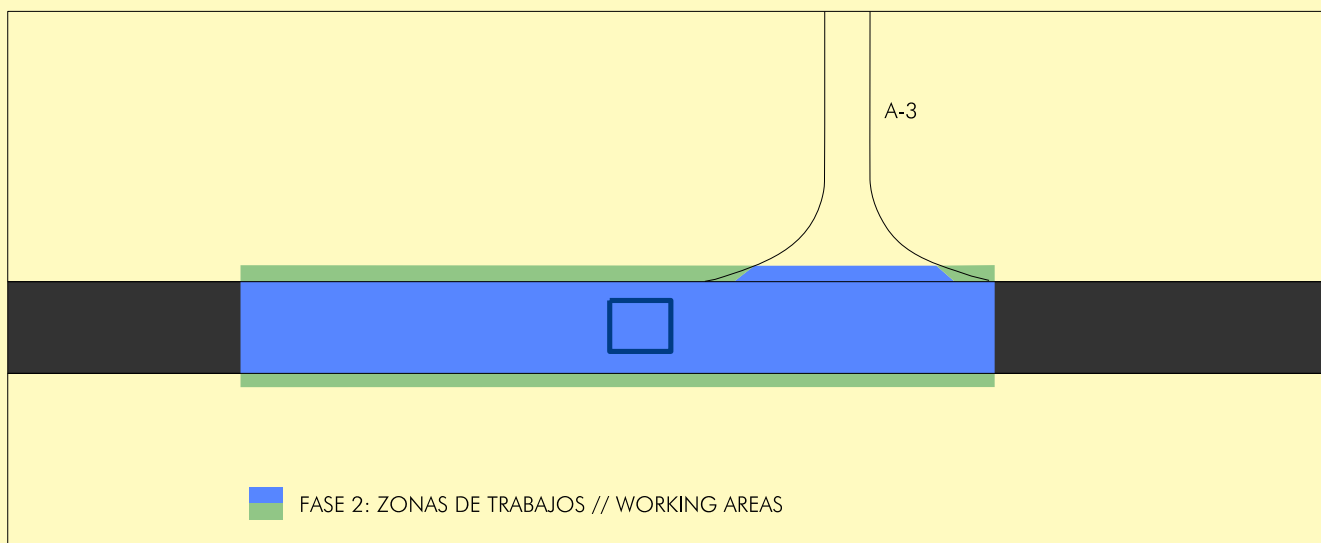
Description of the works

The actions to be performed are the following:

- Grinding of section of runway between 1200 and 1570 m from THR 12L.
- Regeneration of the intermediate layer over an area of 10x15m to deal with the pathology currently existing in the area in question.
- Laying a taxiing layer 4 cm thick in the section of the runway between 1200 and 1570 m.
- Replacement of definitive lighting and markings.

Working zones

The works will be conducted on RWY 12L/30R (section 1200 to 1570 m from THR 12L).



Restricciones operativas:

Los trabajos en esta fase se realizarán dentro de la RWY 12L/30R, en horario nocturno con la pista de vuelo no operativa. Las aeronaves que operen en dicho horario lo harán por la RWY 12R/30L utilizando las calles de rodaje utilizadas normalmente para la operación a/desde la plataforma civil. Dos días a la semana, no consecutivos necesariamente, la RWY 12L/30R estará operativa para permitir vuelos a cargueros de letra de clave F y no habrá trabajos en pista. Los trabajos se ejecutarán, por tanto 5 días a la semana, incluyendo sábados, domingos o festivos para adaptarse a la operatividad del aeropuerto.

Durante esta fase se dan de baja las luces de eje de calle de rodaje en A3.

Operational restrictions:

The works in this phase will take place within RWY 12L/30R at night-time with the runway inoperative. Aircraft operating at these times shall do so on RWY 12R/30L, using the taxiways used normally for operations to/from the civil apron. Two days per week, which need not be consecutive, RWY 12L/30R will be operational to permit flights by code letter F cargo aircraft, and there shall be no works on the runway. The works will be executed, therefore, five days per week including weekends or public holidays, to cater for the operations of the airport.

During this phase, the centre line lights on TWY A3 will be out of service.

SUBFASE 2.2. Fresado y pavimentación de márgenes de pista

Descripción de las obras

Las actuaciones a llevar a cabo son las siguientes:

- Fresado de los márgenes asociados del tramo de pista entre 1200 y 1570 m desde el THR 12L.
- Extendido de la capa de rodadura de 6 cm de espesor de los márgenes en el tramo de pista 1200 y 1570 m desde el THR 12L.
- Reposición de balizamiento y señalización horizontal definitiva.

SUBPHASE 2.2 Grinding and resurfacing of runway margins

Description of the works

The actions to be performed are the following:

- Grinding of the margins associated to the runway section between 1200 and 1570 m from THR 12L.
- Laying a taxiing layer 6 cm thick in the margins of the runway section between 1200 and 1570 m from THR 12L.
- Replacement of definitive lighting and markings.

Zonas de actuación

Los trabajos se desarrollan en la RWY 12L/30R (Tramo 1200 a 1570 m desde el THR 12L).

Restricciones operativas

Los trabajos en esta fase se realizarán dentro de la RWY 12L/30R, en horario nocturno con la pista de vuelo no operativa. Las aeronaves que operen en dicho horario lo harán por la RWY 12R/30L utilizando las calles de rodaje utilizadas normalmente para la operación a/desde la plataforma civil. Dos días a la semana, no consecutivos necesariamente, la RWY 12L/30R estará operativa para permitir vuelos a cargueros de letra de clave F y no habrá trabajos en pista. Los trabajos se ejecutarán, por tanto 5 días a la semana, incluyendo sábados, domingos o festivos para adaptarse a la operatividad del aeropuerto.

Working zones

The works will be conducted on RWY 12L/30R (section 1200 to 1570 m from THR 12L).

Operational restrictions

The works in this phase will take place within RWY 12L/30R at night-time with the runway inoperative. Aircraft operating at these times shall do so on RWY 12R/30L, using the taxiways used normally for operations to/from the civil apron. Two days per week, which need not be consecutive, RWY 12L/30R will be operational to permit flights by code letter F cargo aircraft, and there shall be no works on the runway. The works will be executed, therefore, five days per week including weekends or public holidays, to cater for the operations of the airport.